

Internal Optical Drive

Quick Installation Guide In 36 Languages

English	Ελληνικά	Italiano	Nederlands	Slovenščina							
繁體中文	Español	日本語	Norsk	Svenska							
簡体中文	Eesti	Қазақ	Polski	ไทย							
български	Suomi	한국어	Português	Türkçe ^{(Kurulum Kılavu:} Tiếng Việt							
Česky	Français	Lietuvių	Română								
Dansk	Magyar	Latviski	Русский	Українська							
Deutsch	Indonesia	Bahasa Malaysia	Slovensky	عربي							
	538										
	i										
	ASUSTeK Computer Inc. 1F., No. 15, Lide Rd., Beitou Dist., Taipei City 112,										
	HARKORT STR. 21-23, 40880 RATINGEN, GERMANY										
	ASUSTEK(UK) LIMITED 1st Floor, Sackville House, 143-149 Fenchurch Street, London,										
	dom										

V10 Published June 2022

Copyright © 2022 ASUSTeK Computer Inc. All Rights Reserved.

Consignes de sécurité

Respectez les précautions suivantes avant d'installer et utiliser le lecteur.

Consignes d'installation

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable ou une surface vibrante
- Ne placez pas l'appareil sous la lumière directe du soleil, ou dans un lieu humide
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil à proximité de champs magnétiques, télévisions ou radios, afin d'éviter toute interférence électronique pouvant impacter les performances du lecteur
- Ne tentez pas de démonter le lecteur. L'ouverture du lecteur peut vous exposer à un rayonnement laser

AVERTISSEMENT!Ne retirez pas la façade et/ou le plateau du lecteur afin d'éviter que le disque en rotation ne jaillisse hors du lecteur

Utilisation de l'appareil

- Ne placez pas de disques endommagés à l'intérieur de l'appareil. Un disque endommagé peut se briser lors de son utilisation et endommager l'appareil
- L'emploi de contrôles, d'ajustements ou de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut provoquer l'exposition à des radiations dangereuses Ne tentez pas de démonter le lecteur de disque optique
- Ne déplacez pas l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud. Un changement soudain de température nuit à l'appareil
- Avant de déplacer ou désinstaller le lecteur, retirez tout disque qui y serait déjà inséré
- Évitez que des liquides ou des métaux ne pénètrent dans l'appareil. Si cela se produit, contactez votre revendeur • N'utilisez pas de solvants qui s'évaporent pour nettoyer l'appareil. Si vous avez accidentellement pulvérisé du solvant sur l'appareil, utilisez un chiffon propre pour l'essuyer. Vous pouvez également utiliser un nettoyant neutre pour diluer le solvant et l'élimine facilement de l'appareil
- N'éteignez pas l'ordinateur lorsque l'appareil est en cours de lecture ou d'écriture
- Ne placez pas immédiatement de disques dans l'appareil s'ils proviennent d'un environnement froid, en particulier par temps froid. Attendez que les disques aient atteint la température ambiante

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

Declaration of compliance for product environmental regulation

ASUS follows the green design concept to design and manufacture our products, and makes sure that each stage of the product life cycle of ASUS product is in line with global environmental regulations. In addition, ASUS disclose the relevant information requirements.

Please refer to http://csr.asus.com/Compliance.htm for information disclosure based on regulation requirements ASUS is complied with:

EU REACH and Article 33

Complving with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at http://csr.asus.com/english/REACH.htm. Die rechtliche Rahmenbedingungen für REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) erfüllend veröffentlichen wir die chemischen Substanzen in unseren Produkten auf unserer ASUS REACH-Webseite unter http://csr.asus.com english/REACH.htm.

Notices

Q4697

Federal Communications Commission Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: This device may not cause harmful interference, and

This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with manufacturer's instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING! The use of shielded cables for connection of the monitor to the graphics card is required to æ assure compliance with FCC regulations. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Compliance Statement of Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED) This device complies with Innovation, Science, and Economic Development Canada license exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Déclaration de conformité de Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISED) Le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canadaapplicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

Takeback Services

ASUS recycling and takeback programs come from our commitment to the highest standards for protecting our environment. We believe in providing solutions for our customers to be able to responsibly recycle our products, batteries and other components as well as the packaging materials. Please go to http://csr.asus.com/english/Takeback.htm for detail recycling information in different region

India RoHS

This product complies with the "India E-Waste (Management) Rules, 2016" and prohibits use of lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls (PBBs) and polybrominated diphenyl ethers (PBDES) in concentrations exceeding 0.1% by weight in homogenous materials and 0.01% by weight in homogenous materials for cadmium, except for the exemptions listed in Schedule II of the Rule.

2

EU RoHS

外部信号 头及线林

ĿΗ

This product complies with the EU RoHS Directive. For more details, see

http://csi.asus.com/english/anticle.aspx?id=55														
100 B7	电器产品	有害物质阻	剥使用标	识要求:图	中之数字为改	^空 品之环保使	「產品之限用物質含有情況」之相關資訊・請參考下表:							
日期対応	世或突变从而		限用物質及其化學符號											
有害物质名称	單元	鉛(Pb)	汞(Hg)	鎘(Cd)	六價鉻 (Cr+6)	多溴聯苯 (PBB)	43							
		有害物质											F	
部件名称	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬	多溴联苯		及電子組件	-	0	0	0	0		
	<u> </u>	-		(Cr(VI))	(PDD)	A(PDDE)	外殼	0	0	0	0	0	Г	
印刷电路极及 其电子组件	×	0	0	0	0	0	讀寫頭	-	0	0	0	0		
外壳	0	0	0	0	0	0	主軸馬達	-	0	0	0	0		
	. ~				. ~								_	

								A set of second basis				~				
	0	0	0	0	0	0	11	主軸馬達	-	0	0	0	0			
子连接		-				其他及其配件	-	0	0	0	0					
J ~_ 10	× O	0	0 0	0	0	備考1. "〇" 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值										
							── 備考2."一"係指該項限用物質為排除項目。									

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

〇:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的 限量要求,然该部件仍符合欧盟指令2011/65/EU的规范。备注:此产品所标示之环保使用期限,养指在一般正常使用状况下。

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Australia Statement Notice

From 1 January 2012 updated warranties apply to all ASUS products, consistent with the Australian Consumer Law. For the latest product warranty details please visit http://support.asus.com. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. If you require assistance please call ASUS Customer Service 1300 2787 88 or visit us at http://support.asus.com.



B급 기기 이 기기는가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서사용하는 것을 목적으로하며,모든 지역에서사용할 수있습니다.

WARNING This product contains cher other reproductive harm. Wash hands after handling.

5

Safety information

Observe the following precautions before installing and using the

Installation notices

- Do not place this device in an unstable position, or on vibrating surfaces
- Do not place this device under direct sunlight, or in humid or damp places
- Do not use or place this device near magnetic fields, televisions, or radios to avoid electronic interference that affects drive
- nerformance • Do not attempt to disassemble or repair the drive. Opening the drive may result to exposure to laser radiation.
- WARNING! Do not remove the front panel and/or tray door to avoid the fly-out of the rotating disc.

Using the Device

- Do not place damaged discs inside the device. A damaged disc may break while in use and damage the device.
- Use of any controls, adjustments, or procedures other than those specified in this manual may result to hazardous radiation exposure
- Do not attempt to disassemble the drive.
- Do not move the device from a cold to a warm or hot environment. Drastic change in temperature is harmful to the device.
- Before moving or uninstalling the drive, remove any disc in it. Prevent liquids or any metal from getting into the device, If this
- situation occurs, contact your retailer for help.
- Do not use any evaporating solvents to clean the device. If you accidentally sprayed any solvent on the device, use a clean cloth to wipe it. You may also use a neutral cleaner to dilute the
- solvent to easily wipe it from the device. • Do not turn off the computer while the device is in reading or
- writing mode. · Do not place discs into the device immediately if they came
- from a cold environment, specially during cold seasons. Wait until the discs have reached room temperature.

tives. Full text of EU declaration of conformity is available at: www.asus.com/suppor

verwante richtlijnen. De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op:

oituksen koko teksti on luettavissa oso

direttive correlate. Il testo completo della dichiarazione di conformita UE e disponibile all'indirizzo: www.asus.com/



Simplified EU Declaration of Conformity

www.asus.com/support

mukainen. EU-yhdenmu www.asus.com/support

www.asus.com/support

nstallazione Hardware

Sicherheitsinformationen

Beachten Sie vor Installation und Nutzung des Laufwerks die nach stehenden Sicherheitsmaßnahmen

Installationshinweise

- Legen Sie dieses Gerät nicht in einer instabilen Position oder auf vibrierenden Oberflächen ab.
- Legen Sie dieses Gerät nicht ins direkte Sonnenlicht oder an feuchte oder nasse Orte.
- Zur Vermeidung elektronischer Störungen, die sich auf die Leistung des Laufwerks auswirken, verwenden und lagerr Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von magnetischen Feldern, Fernsehern oder Radios.
- Versuchen Sie nicht, das Laufwerk zu demontieren oder zu reparieren. Durch Öffnen des Laufwerks können Laserstrahlen freiaesetzt werden.
- Warnung!Entfernen Sie nicht die Frontblende und/oder die Klappe der Schublade; andernfalls könnte das rotierende Medium herausfliegen

Gerät nutzen

3

English ASUSTeK Computer Inc. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of related Directives. Full text of FU declaration of conformity is available at your get a combundent

Francais AsusTek Computer Inc. declare par la presente que cet appareil est conforme aux criteres essentiels et autres clauses pertinentes des directives concernees. La declaration de conformite de l'UE peut etre telechargee a partir du site Internet suivant : www.asus.com/support

Deutsch ASUSTeK Computer Inc. erklart hiermit, dass dieses Gerat mit den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der zugehorigen Richtlinien ubereinstimmt. Der gesamte Text der EU-Konformitatserklarung ist verfugbar unter: www.asus.com/support

Italiano ASUSTeK Computer Inc. con la presente dichiara che questo dispositivo e conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti con le

Русский Компания ASUS заявляет, что это устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим условиям соответствующих директив. Подробную информацию, пожалуйста, смотрите на www.asus.com/support

Български С настоящото ASUSTeK Computer Inc. декларира, че това устройство е в съответствие със съществените изисквания и другите приложим постановления на свързаните директиви. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпна на адрес: www.asus.com/support

Hrvatski ASUSTeK Computer Inc. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj sukladan s bitnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbama vezanih direktiva. Cijeli tekst

Čeština Společnost ASUSTeK Computer Inc. timto prohlašuje, že toto zařizeni splňuje zakladni požadavky a dalši přislušna ustanoveni souvisejicich směrnic. Plne zněni prohlašeni o shodě EU je k dispozici na adrese: www.asus.com/support

Dansk ASUSTeK Computer Inc. erklarer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med hovedkravene og andre relevante bestemmelser i de relaterede direktiver. Hele EU-overensstemmelseserklaringen kan findes pa: www.asus.com/support

Nederlands ASUSTeK Computer Inc. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiele vereisten en andere relevante bepalingen van de

Eesti Kaesolevaga kinnitab ASUSTeK Computer Inc, et see seade vastab asjakohaste direktiivide oluliste nouetele ja teistele asjassepuutuvatele satetele. EL vastavusdeklaratsiooni taielik tekst on saadaval jargmisel aadressil: www.asus.com/support

Suomi ASUSTeK Computer Inc. ilmoittaa taten, etta tama laite on asiaankuuluvien direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden tata koskevien saadosten

Ελληνικά Με το παρόν, η AsusTek Computer Inc. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις θεμελιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των Οδηγιών της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμβατότητας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: www.asus.com/support

Magyar Az ASUSTeK Computer Inc. ezennel kijelenti, hogy ez az eszkoz megfelel a kapcsolodo Iranyelvek lenyeges kovetelmenyeinek es egyeb vonatkozo rendelkezeseinek. Az EU megfelelősegi nyilatkozat teljes szovege innen letolthető:

Latviski ASUSTeK Computer Inc. ar šo paziņo, ka šī ierīce atbilst saistīto Direktīvu būtiskajām prasībām un citiem citiem saistošajiem nosacījumiem. Pilns ES

6

nstalar el hardware

muestra en la figura 1)

Simplified UKCA Declaration of Conformity ASUSTeK Computer Inc. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of related UKCA Directives. Full text of UKCA declaration of conformity is available at: www.asus.com/support

- Legen Sie keine beschädigten Medien in das Gerät ein. Ein defektes Medium kann bei der Benutzung brechen und das Gerät beschädigen. Die Nutzung von Reglern, Einstellungen und Verfahren, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, kann zu gefährlicher
- Strahlenbelastung führen. • Versuchen Sie nicht, das Laufwerk zu demontieren.
 - Bringen Sie das Gerät nicht von einem kalten an einen warmen oder heißen Ort. Drastische Temperaturunterschiede sind schädlich für das Gerät.
 - Entnehmen Sie jegliche Medien, bevor Sie das Laufwerk transportieren oder ausbauen
 - Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Metallteile in das Gerät gelangen; falls dies dennoch passiert, wenden Sie sich an Ihren Händler
 - Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine verdunstenden Lösungsmittel. Falls Sie versehentlich Lösungsmittel auf das Gerät sprühen, wischen Sie es mit einem sauberen Tuch ab. Sie können das Lösungsmittel auch mit einem neutralen Reiniger verdünnen und so leichter vom Gerät entfernen.
 - Schalten Sie den Computer nicht ab, während sich das Gerät im Lese- oder Schreibmodus befindet.
 - Legen Sie Medien nicht sofort ein, wenn sie aus einer kalten Umgebung kommen, insbesondere während der kalten Jahreszeit. Warten Sie, bis das Medium Zimmertemperatur erreicht hat.



Lietuvių "ASUSTeK Computer Inc." šiuo tvirtina, kad šis įrenginys atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas svarbias susijusių direktyvų nuostatas. Visą ES atitikties deklaracijos teksta galima rasti: www.asus.com/suppor

Norsk ASUSTeK Computer Inc. erklarer herved at denne enheten er i samsvar med hovedsaklige krav og andre relevante forskrifter i relaterte direktiver. ndig tekst for EU-samsvarserklaringen finnes pa: www.asus.com/suppo

4

Polski Firma ASUSTeK Computer Inc. niniejszym oświadcza, że urządzenie to jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi właściwymi postanowieniami powiązanych dyrektyw. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresen

Portugues A ASUSTeK Computer Inc. declara que este dispositivo esta em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposicoes relevantes das Diretivas relacionadas. Texto integral da declaracao da UE disponivel em: www.asus.com/support

Romană ASUSTeK Computer Inc. declară că acest dispozitiv se conformează cerințelor esențiale și altor prevederi relevante ale directivelor conexe. Textul complet al declaratiei de conformitate a Uniunii Europene se găseste la: www.asus.com/suppor

Srpski ASUSTeK Computer Inc. ovim iziavliuje da je ovaj uređaj u saglasnosti sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama povezanih Direktiva.

Slovensky Spoločnosť ASUSTeK Computer Inc. tymto vyhlasuje, že toto zariadenie vyhovuje zakladnym požiadavkam a ostatym prislušnym ustanoveniam prislušnych smernic. Cely text vyhlasenia o zhode pre štaty EU je dostupny na adrese

Slovenščina ASUSTeK Computer Inc. iziavlia, da je ta naprava skladna z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami povezanih direktiv. Celotno

Espanol Por la presente, ASUSTeK Computer Inc. declara que este dispositivo cumple los requisitos basicos y otras disposiciones pertinentes de las directivas relacionadas. El texto completo de la declaracion de la UE de conformidad esta disponible en www.asus.com/suppor

Svenska ASUSTeK Computer Inc. forklarar harmed att denna enhet overensstammer med de grundlaggande kraven och andra relevanta foreskrifter i else finns pa: www.asus.com/sup e direktiv. Fulltext av EU-forsakran om overenssta

Українська ASUSTeK Computer Inc. заявляє, що цей пристрій відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням відповідних Директив. Повний текст декларації відповідності стандартам ЄС доступний на: www.asus.com/support

Turkce AsusTek Computer Inc., bu aygıtın temel gereksinimlerle ve ilişkili Yonergelerin diğer ilgili koşullarıyla uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk

Bosanski ASUSTeK Computer Inc. ovim iziavljuje da je ovaj uređaj usklađen sa bitnim zahtjevima i ostalim odgovarajućim odredbama vezanih direktiva. Cijeli tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na: www.asus.o

7

10

onanım kurulumu

Bilgisayar kapağını çıkarın.

日本語本製品は、EU指令の基本要件およびその他の関連規定に適合しています。本製品に関連する適合宣言書は、

www.asus.com/supportでご確認ください。

Svenska

Stäng av datorn och all kringutrustning som är ansluten till den innan den optis

enheten installeras. För att undvika skador orsakade av statisk elektricitet på der

optiska enheten bör du använda en jordad handledsrem eller vidröra säkra jordad objekt eller ett metallobjekt såsom ett spänningsaggregat innan den optiska enhete

IDE optiska enheter ska byglas till antingen Master, Slave eller Cabel Select

Sätt in den optiska enheten i ett tillgängligt 5,25 tumsfack (såsom visas i figu

På IDE optiska enheter anslut strömkontakten med 4 stift till strömuttaget p

den ontiska enheten (såsom visas i figur 2). Anslut sedan en IDE-kahel till IDE

kontakten mör eller vasaringar 2), Analat sevan en her net den färgade randen på kabeln mot PIN 1 på IDE-kontakten (såsom visas i figur 2). Anslut den andra

På SATA optiska enheter ansluten på den optiska enheten i 5-pinnars strömkontakt till strömuttag på den optiska enheten (såsom visas i figur 3). Anslut sedan en SATA-kabel t

SATA-kontakten på baksidan av den optiska enheten (såsom visas i figur 3)

Anslut den andra änden av SATA-kabeln till SATA-kontakten på moderko

Cesky

Před instalací optické jednotky vypněte počítač a veškerá připojená periferní zařízen

Aby se zabránilo poškození optického disku statickou elektřinou, před instalací optické

Před instalací do skříně nakonfigurujte u optických jednotek s rozhraním IDE

pomoci propojek tato zařízení jako Master, Slave nebo Cable Select. V případě optických jednotek s rozhraním SATA nejsou nastavení propoje

Zasuňte optickou jednotku do volné šachty - 5,25 palců (viz Obrázek 1). V případě optických jednotek s rozhraním IDE připojte 4kolíkový napájecí kabel ke konektoru napájení optické jednotky (viz Obrázek 2). Potom připojte

kabel rożtrani IDE ke konektoru rożtrani IDE na zadni strané optické jednotky tak, aby barevný proužek na kabelu odpovídal kolíku 1 na konektoru rożtrani IDE (viz Obrázek 2). Připojte druhý konec kabelu rożtrani IDE ke konektoru

V případě optických jednotek s rozhraním SATA připojte 15kolíkový napájec

kabel ke konektoru napájení optické jednotky (viz Obrázek 3). Potom připojte

kabel rozhraní SATA ke konektoru rozhraní SATA na zadní straně optické

y os zahanno postozen opisieno distancio channed common, programatar o notky použiji e uzemněný náramek nebo se dotkněte uzemněného nebo kov idmětu, například skříně zdroje napájení.

Låt den optiska enheten glida in i facket och fäst den med fyra skruvar Sätt tillbaka höljet på datorn.

Hårdvaruinstallatio

Ta bort datorns hölie

Starta datorn.

Instalace hardwaru

Sejměte kryt skříně počítače.

ozhraní IDE na základní desce

innan den monteras i chassit.

SATA otpiska enheter behöver inga bygelinställningar

änden av IDE-kabeln till IDE-kontakten på moderkortet.

Hardware installation

Turn off your computer and any peripheral device connected to it before installing the optical drive. For avoiding damage to the optical drive due to static electricity, use a grounded wrist strap or touch a safely grounded object or a metal object, such as a power supply case, before installing the optical drive.

- Remove the computer cover.
- 2. For IDE optical drives, configure the drive jumper to set the device to either Master, Slave, or Cable Select mode before installing it into the chassis.
- For SATA optical drives, there is no necessity for jumper settings.
- Insert the optical drive into an available 5.25-inch bay (as shown in Figure 1).
- For IDE optical drives, connect a 4-pin power supply cable to the DC input connector of the optical drive (as shown in Figure 2). Next, connect an IDE cable to the IDE connector at the back of the optical drive. matching the colored stripe on the cable with Pin 1 on the IDE connector (as shown in Figure 2). Connect the other end of the IDE cable to the IDE connector on the motherboard.
- For SATA optical drives, connect a 15-pin power supply cable to the DC input connector of the optical drive (as shown in Figure 3). Next, connect a SATA cable to the SATA connector at the back of the optical drive (as shown in Figure 3). Connect the other end of the SATA cable to the SATA connector on the motherboard
- Slide the optical drive into the bay and secure it with four screws.
- 8. Replace the computer cover. 9. Turn on your computer.

- Français Installation matérielle Eteignez votre ordinateur et tous les périphériques reliés à ce dernier avant d'insi Le disque optique. Afin d'aviter que l'électricité statique n'endommage le disque op utilisez un bracelet antistatique, touchez un objet relié à la terre ou un objet en tel que le bloc d'alimentation avant d'installer le disque optique.

- Retirez le châssis de l'ordinateur
- Pour les disques optiques IDE, réglez le jumper pour configurer l'appareil e mode Maitre, Esclave, ou Cable Select avant de l'installer dans le châssis Pour les disgues optiques SATA, le réglage du jumper n'est pas nécessaire
- Insérez le disque optique dans une baie 5.25" disponible (comme illustré dans
- Pour les disques optiques IDE, branchez le câble d'alime connecteur IDE (comme illustré dans l'image 2). Branchez l'autre extre câble IDE au connecteur IDE de la carte mère.
- Pour les disgue optiques SATA, branchez le câble d'alimentation guinze broch au connecteur d'entrée d'alimentation du disque optique (comme illustré dans l' image 3). Puis, branchez le càble SATA au connecteur SATA situé à l'arrière du disque optique (comme indiqué dans l'image 3). Branchez l'autre extrémité du càble SATA au connecteur SATA de la carte mère.

Polski

Przed instalacją napędu optycznego należy wyłączyć komputer i wszystkie podłączone to niego urządzenia peryferyjne. Aby uniknąć uszkodzenia napędu optycznego spowodowanego elektrycznością statyczną, przed instalacją napędu optycznego należy stosować uziemioną taśmę nadgarstkową lub dotknąć uziemionego obiektu lub metalowego obiektu, takiego jak obudowa zasilacza.

należy wyłączyć komputer i wszystkie pod

- Glissez le disque optique dans la baie et sécurisez-le à l'aide de quatre vi Replacez le châssis dans l'ordinateur.
- Allumez votre ordinateur.

ia napedu optycz

繁體中文

Bringen Sie die Gehäuseabdeckung wieder an

Schalten Sie den Computer ein.

8

硬體安裝程式 在您進行光碟機/燒綠機的安裝前,關閉您的電腦與其它周邊設備的電源。而為了避免靜

Deutsch

das optische Laufwerk installieren. Berühren Sie die Metallrückwand oder Seite de

Slave, oder Cable Select-Modus ein, bevor Sie das Laufwerk installiere

Bei optischen SATA-Laufwerken ist keine Jumpereinstellung notwendig.

IDE-Laufwerk: Schließen Sie ein 4-pol. Netzkabel an den Netzanschlu

optischen Laufwerks an (siehe Abb. 2). Verbinden Sie dann ein IDE-Kabel m

dem IDE-Anschluss an der Laufwerkrückseite und richten Sie die Streifen de

Kabels auf Pol 1 des IDE-Anschlusses aus (siehe Abb. 2). Verbinden Sie das andere Ende des IDE-Kabels mit dem IDE-Anschluss am Motherboard.

SATA-Laufwerk: Schließen Sie ein 15-pol. Netzkabel an den Netzanschluss d otischen Laufwerks an (siehe Abb. 3). Verbinden Sie dann ein SATA-Kabel m dem SATA-Anschluss an der Laufwerkrückseite (siehe Abb. 3). Verbinden S das andere Ende des SATA-Kabels mit dem SATA-Anschluss am Motherboard.

Stecken Sie das optische Laufwerk in den Schacht und sichern Sie es mit de

Stecken Sie das Laufwerk in einen 5.25"-Schacht (siehe Abb. 1).

Stellen Sie bei optischen IDE-Laufwerken den Laufwerksiumper auf Maste

nputers, um Schäden durch statische Entladungen zu vermeider

nen Peripheriegeräte aus, bevor S

ardware-Installation

Schalten Sie den Computer und alle an

Entfernen Sie die Gehäuseabdeckung.

- 打開電腦外殼。 1] 回电磁加入区 若是使用DE介面的光碟機,請使用機身背面的跳線帽調整光碟機主副模式為 Master 模式、Slave模式或是Cable Select模式。 若是使用SATA介面的光碟機,則無需進行跳線帽的設定。
- 將光碟機放入電腦機設中可用的5.25 英寸磁碟機空間。(如右圖1) 若是DE介面光碟機,請連接電源供應器的 4-pin 電源輸出接頭到光碟機電源插座
- 上(如右圖2)。接著請連接 DE排線到光碟機背後的 DE插座(如右圖2), 至於 IDE 排線的另一端則請連接至主機板上的IDE 插座上。請確認IDE 排線上紅色邊緣 計論的257 ····特別通知EIX主工论的Linu主工》時增進的EIが成工はCallas 對準了插座上的Pin1腳位。 若是SATA介面光碟機則請連接SATA電源輸出接頭至光碟機的電源插座上(如右

日本語

光学ドライブを取り付ける前に、コンピュータと、接続している周辺デバイスの電源を 切ります。また、静電気による損傷を防ぐために、光学ドライブを取り付ける前に、静

IDE 光学ドライブの場合、ケースに取り付ける前にドライブジャンパの設定を行い、デバイスをマスターモード、スレーブモード、CableSeled モードのいず

IDE 光学ドライブの場合、4ピン電源用ケーブルを光学ドライブ後部のDC入力:

ネクタに接続します(図②参照) 。次に、IDE ケーブルを、光学ドライブ後部のIDI コネクタに接続します。ケーブルの色付けされた端の部分がIDE コネクタのPi

- 致するように接続します (図② 参照)。IDE ケーブルのもう一方の端をマ ボード側のIDEコネクタに接続します。

SAT A 光学ドライブの場合、ジャンパを設定する必要はありません。

光学ドライブを5.25 インチベイに挿入します (図①参照)。

圖3)。接著請連接SATA排線至光碟機背後的SATA插座(如右圖3),並將SATA 排線的另一端連接至主機板上的SATA插座上。 沿著光碟機的兩側,將配件組附上的螺絲鎖上 將機殼重新裝上。

重新啟動電腦。

- ドウェアを取り付ける

かに設定します。

11

- płycie głównej. Wsuń napęd optyczny do wnęki i zamocuj go czterema śrubami

- 在您进行光驱/刻录机的安装前、关闭您的申脑与其他外围设备的申源 而为了避免酶的 的产生。您可使用防静电手环、碰触有接地线的物品或是金属物品。例如: 电源供应器 外壳。做好上述准备后,请依照下列步骤来安装您的光驱/刻录机:
- 打开电脑外壳。 若是使用IDE接口的光驱,请用机身背面的跳线帽调整光驱主从模式为Master
- 式、Slave模式或是Cable Select模式。 如是使用SATA接口的光驱,则无需进行跳线帽的设置。
- 將光驱放入电脑机箱中可用的2.2英寸设备空间。(如右图1) 若是IDE接口光驱,请连接电源供应器的4-pin电源输出接头到光驱电源插座上 (如右图2),接着请连接)E数据线到光驱背后的IDE插座(如右图2),至于 IDE数据线的另一端则请连接至主板上的IDE插座上。请确认IDE数据线上红色; 缘对准了插座上的Pin1脚位
- ☆☆☆//=」用は上出リーローの##=。 若是SATA接口光驱则请连接SATA电源输出接头至光驱的电源插座上(如右图 3)。接着请连接SATA数据线至光驱背后的SATA插座(如右图3)、并将SAT 数据线的另一端连接至主板上的SATA插座上。 沿着光驱的两侧,将配件组附上的螺丝锁上。 将机箱重新装上。
 - SATA光学ドライブの場合、15ピン電源用ケーブルを光学ドライブ後部のDCA カコネクタに接続します(図3参照)。次に、SATAケーブルを光学ドライブ後部の SATAコネクタに接続します(図3参照)。SATAケーブルのもう一方の端をマザー ード側のSATA コネクタに接続します。

雷気除去装置に触れるなど、静雷気対策をしてください。

PCケースのカバーを外します。

Prima di installare l' unità ottica, spegnere il computer e tutte le periferiche ad es ollegate. Quindi, per evitare danni all' unità, dovuti ad elettricità statica, indossare un cinturino da polso con messa a terra o toccare un oggetto con una messa a terr icura oppure un oggetto metallico, come una scatola di alim Rimuovere la copertura del computer. Per unità ottiche IDE, prima di installare l' unità nel telaio, configurare il jumper

Italiano -

atbilstības paziņojuma teksts pieejams šeit: www.asus.com/support

- impostare il dispositivo in modalità Master, Slave o Cable Select. Per unità ottiche SATA, non è necessaria la configurazione del jumper Inserire l' unità ottica in un vano libero da 5.25 pollici (come mostrato in Figura 1
- Per unità ottiche IDE collegare un cavo di alimentazione da 4-pin al connetto Per unita duche IDE, conegare un cavo di ammenizzione da -pini al connectore di ingresso DC dell' unità (come mostrato in Figura 2), cuindi, collegare un cavo IDE al connettore IDE sul retro del dispositivo, facendolo combaciare con la striscia colorata sul cavo con Pin 1 sul connettore IDE (come mostrato in Figura 2). Collegare l' altra estremità del cavo IDE al connettore IDE sulla scheda
- Per unità ottiche SATA, collegare un cavo di alimentazione da 15-pin a connettore d' ingresso DC dell' unità ottica (come mostrato in Figura 3). Quindi collegare un cavo SATA al connettore SATA sul retro del disp itivo (come trato in Figura 3). Collegare l'altra estremità del cavo SATA al connettore SATA sulla scheda madr
 - Far scorrere l' unità ottica all' interno del vano predisposto e fissarla con quatt
 - Rimontare la copertura del computer

Русский

Перед установкой оптического привода выключите компьютер и подключенные к нему

териферийные устройства. Во избежание повреждения устройства из-за статического

Перед установой оптического привода IDE установите джампер в положение

Вставьте оптический привод в свободный 5.25-дюймовый отсек (как показано на

рис 1). Для оптического привода IDE подключите 4-х контактный кабель питания к разъему

питания на оптическом приводе (как показано на рис. 2). Затем подключите IDE

кабель к IDE разъему на оптическом приводе так, чтобы цветная полоса на кабеле совпала с контактом 1 IDE разъема (как показано на рис. 2). Подключите другой

Совлава о монтакот пос разбовита показа по дил прис сл. годовлочите други конец IDE кабеля к разъему IDE на материнской плате. Для оптического привода SATA подключите 15 и контактный кабель питания к разъему платияна потическом приводе (как показано на рис. 3). Затем подключите SATA кабель к SATA разъему на оптическом приводе (как показано на рис. 3).

Подключите другой конец SATA кабеля к разъему SATA на материнской плате.

Задвиньте оптический привод в отсек и закрепите четырымя винтам

налидонниты странова. Во можните подеждения устранства в за рактричества, перед установкой оптического привода коенитесь з металлического объекта или используйте заземляющий браслет. Откройте системный блок компьютера.

Для оптического привода SATA установка джамперов не требуется

Accendere il computer.

Master, Slave или Cable Select.

акройте системный блок компьютера

Установка аппаратуры

-lardware-installatie

Schakel uw computer en alle aangesloten randapparaten uit voordat u het optisch station installeert. Om schade aan het optische station door statische elektriciteit t en, moet u een geaarde polsriem gebruiken of een veilig geaard of metale object, zoals de behuizing van een voeding, aanraken voordat u het optische statio

placa base. Inserte la unidad óptica en la bahía y fijela con cuatro tornillos. Vuelva a colocar la tapa del equipo. Encienda el equipo.

Español

Apague el equipo y todos los dispositivos periféricos conectados a él antes de insta

unidad óptica. Para que la electricidad estática no dañe la unidad óptica, utilice un

correa para la muñeca con conexión a tierra o toque un objeto conectado a tierra de orma segura o un objeto metálico, como por ejemplo la carcasa de una fuente de

instalarlo en el chasis. Para unidades ópticas SATA, no es necesario configurar ningún puente.

Retro la tapa del equipo. Para unidades ópticas IDE, configure el puente de la unidad para establece el dispositivo en el modo Maestro, Esclavo o Selección de cable antes de intelado en chesario.

Inserte la unidad óptica en una bahía de 5,25 pulgadas disponible (como s

Para unidades ópticas IDE, enchufe un cable de fuente de alimentación de

Para unidades ópticas IDE, enchufe un cable de fuente de alimentación de 4 contactos en el conector de entrada de CC de la unidad óptica (como se muestra en la figura 2). A continuación, enchufe un cable IDE en el conector IDE situado en la parte posterior de la unidad óptica, haciendo coincidir la raya coloreada del cable con el Contacto 1 del conector IDE (como se muestra en la figura 2). Enchufe el otro extremo del cable IDE en el conector IDE de la placa base. Para unidades ópticas SATA, enchufe un cable de fuente de alimentación de de cable con el contacto del cable IDE en el conector IDE de la placa base.

15 contactos en el conector de entrada de CC de la unidad óptica (como s

muestra en la figura 3). A continuación, enchufe un cable SATA en el conect

SATA situado en la parte posterior de la unidad óptica (como se muestra en la figura 3). Enchufe el otro extremo del cable SATA en el conector SATA de la

Nederlands

tes de instalar dicha unidad

- Werwijder de klep van de computer. Verwijder de klep van de computer. Voor optische IDE-stations moet u de jumper van het station configureren om het apparaat in te stellen als master of slave of om de kabelselectiemodus te selecteren voordat u het station in het chassis installeert. Voor optische SATA-stations moeten de jumpers niet worden ingesteld. Stop het optische station in een beschikbare 5,25° sleuf (zoals weergegeven in Einger 4). Figuur 1)

Voor optische IDE-stations sluit u een 4-pins voedingskabel aan op d Voor optische IDE-stations suit u een 4-pins voedingskabel aan op de gelijkstroomiggang (DC) van het optische station (zoals weergegeven in Figuu 2). Sluit vervolgens een IDE-kabel aan op de IDE-aansluiting op de achterkan van het optische station en lijn de gekleurde streep op de kabel uit op pin 1 op de IDE-aansluiting (zoals weergegeven in Figuur 2). Sluit het andere uiteinde van de IDE-kabel aan op de IDE-aansluiting op het moederbord.

Voor optische SATA-stations sluit u een 15-pins voedingskabel aan op o gelijkstroomingang (DC) van het optische station (zoals weergegeven in Figur 3). Sluit vervolgens een SATA-kabel aan op de SATA-aansluiting op de achterka van het optische station (zoals weergegeven in Figuur 3). Sluit het andere uiteinde van de SATA-kabel aan op de SATA-aansluiting op het moederbord. Schulf het optische station in de sleuf en maak het vast met de vier schroeven Plaats de klep van de computer terug.

- العربيه ركيب الجهاز سب سخت افزار م بابقاف تشغل الكميوتر – الخاص بك و أنة و حداث طر فية ملحقة متصلة به قبل تثنيت المحر ك البص پیوتر خود و هر گونه لوازم جانبی متصل به آن را قبل از نصب درایو نوری خاموش کنید. بر ای اجتتاب از آسی بُ الأضرار بالمحرّكُ البصري بنيب الكبرياء الثابثة، استخدم شريط معصّمي أرضي أو قم بلمن كأنن أرضي أمن أو ن معنى، مثل علية مورد طقة قبل تثبّتي المحرك البصري. ایو نوری به دلیل الکتریسیته ساکن، از یک تسمه مچی دار ای اتصال زمین استفاده کنید یا پیش از نصب در ایو نوری، ، جسم فلز ی یا جسمی که دار ای اتصال ز مین ایمن است، مانند محفظه منبع نیر و ، دست بز نید. یوشش کیس کامپیوتر را بردارید. هم بررته عضاء مصبور ر. لمحركات IDE البصرية، قم بتكوين الأداة الوثابة للمحرك لتعيين الجهاز إما إلى وضع كيل «أساسي» أو «فرعي» أو - پیشن کیس کلیپوتر از بردارید. - برای درایو های نوری BCI، جلیپر درایو را طرری پیکربندی کنید که دستگاه را پیش از نصب روی شاسی کیس، - برای درایو های نوری Haster، Slave نوری به تظیمات جلیز نیست. - برای درایو های نوری BCI، ایک کابل شیخ میرود قرار دیود (مانند شکل ۱). - برای درایو های نوری BCI، ایک کابل شیخ نخیه ۲ بین به محل انتشال دروی می سنتیم در ایو نوری (مانند شکل ۲) وصل و سپس، یک کابل BCI، میک تصل BCI (مانند شکل ۲) منطق کنید و سر دیور کابل BCI را به معل انتشال روی روی کابل را با پین ۱ محل انتشال (مانند شکل ۲) منطق کنید و سر دیور کابل BCI را به معل انتشال إلى وضع «تحديد الكبل» قبل تثبيته في الهيكل. لمحركك SATA البصرية، لا توجد ضرورة لإعدادات الأداة الوثابة. قم بإدراج المحرك البصري في إحدى الفتحات التي قياسها ٥,٢٥ بوصة (كما هو مضح في بالشكل ١). - لم بذلاح السحرك اليصري في احدى للتحك التي فلسية ٢٠، ويرعمه (ع) هو مشحع في بالتكل)). - لمحركت ED العمرية، فم بتوصل كل كان قبل مقادة به تعتدالى بم موسل ED الموجود على المبال الفصل المحرك اليصري راعم العابقة الشريط المزن العرجود على الكل مع اقتمة ا (الموجود على المراح الع موضح بالتكل ٢)، فم بتوصل المراح القتى من كل ED الموجوط ED العرود على العرفة اللي موضح - السحركت اليصرية (SATA في توصل كل توصيل لفقة نو ٥ افته في موسل EDT (دم بود بالمحرك المراح (SATA في توصل كل توصيل فقاة نو ٥ افته في موصل ATA ويرود على العرفة بالمحرك العربة (SATA في توصل كل توصيل فقاة نو ٥ افته في موصل محلك العربة المراحية بالمحرك المحرية (SATA ومرضح بالتكل ٣)، فر، فم يتوصيل كيل ASTA وموصل SATA وموجود على المجانب المقل المحرك المحرة (الما هجة الأمر). IDE روی مادر برد متصل نمایید. برای در ایو های نوری SATA، یک کابل منبع تغذیه ۱۵ بین به محل اتصال ورودی برق مستقیم در ایو نوری (مانند رای در بین سی حراف ۲۰۰۲، ۲۰۰۵ ج – ۲۰٫۰۰۰۰ می ۲۰۰۰ می ۲۰۰۰ می ۲۰۰۰ می در بینت در ایو تورای متصل کرده (ماتند شکل نمک ۳۲)، صل کنید. سبس، یک کابل SATA به محل اتصال SATA در پشت در ایو تورای متصل کرده (ماتند شکل ت) دفت بر بیش بیش بیش بیش این می اسمان چان می اسمان بیش در بیش مرتبر در می گرید. ۲۰ و بر نیزگر کنای ATAA در می اسمال که می از می این برد و می کنید. پویش کمی کامپیرتر را در جای خود قرار دهد. کامپیرتر را در رشن کنید. لموجود على اللوحة الأم. سم المحرك البصري في الفتحة وثبته باستخدام أربعة مسامير. قم بإعادة وضع غطاء الكمبيوتر وقم بنتشغيل الكمبيونز . Português Magyarnstalação do hardware Hardver telepítése ligue o computador e qualquer periférico a ele ligado antes de instalar a uni Cancsolia ki a számítónénet, és az esetlen hozzácsatlakoztatott nerifériákat is óptica. Antes de instalar a unidade óptica e para evitar danificá-la devido a descargas d electricidade estática, utilize uma pulseira com ligação à terra ou toque num objecto cor uma ligação segura à terra como, por exemplo, uma fonte de alimentação. napusoya ni a szamírugepet, es az esereg inuzzaúsatianozítalott periferitatat is, mielőtt hozzátogan az optikai meghajtó telepítéséhez. Használjon földett csuklópántol agy érintsen meg egy megfelelően földelt tárgyat, illetve fémtárgyat, mint például 1 tápegység burkolatát, mielőtt a kezébe venné az optikai meghajtót, nehogy Remova a tampa do computador tikus kisüléssel károsítsa. No caso das unidades ópticas IDE, deve configurar os jumpers da unidade pa
 - Távolítsa el a számítógép burkolatát. IDE csatolóval rendelkező optikai meghajtók esetében állítsa be az optikai meghajtó jumpereit Master, Slave vagy Cable Select üzemmódra, mielőtt a modo Cable Select (Selecção do cabo) antes de instalar a unidade óptica No caso das unidades ópticas SATA, não é necessário proceder a qualqu

12

- SATA optikai meghajtók esetében nincs szükség jumper-beállításra
- ezze be az optikai meghajtót egy szabad 5,25 hüvelykes bővítőhelyre (az 1 abra szerinti modon). IDE optikai meghajtó esetében csatlakoztassa a 4 lábú tápkábelt az optika

meghajtó egyenfeszültségű bemeneti tápcsatlakozójához (a 2. ábra szerinti módon). Ezt követően csatlakoztassa az IDE szalagkábel egyik végét az optikai meghajtó hátulján lévő IDE csatlakozóhoz, ügyelve arar, hogy a szalagkábel szines vezetője az IDE csatlakozóh 1. lábához vezessen (a 2. ábra szerinti módon). Csatlakoztassa az IDE kábel másik végét az alaplapon lévő IDE

SATA optikai meghajtó esetében csatlakoztassa a 15 lábú tápkábelt az optikai meghajtó egyenfeszültségű bemeneti tápcsatlakozójához (a 3. ábra szerinti módon). Ezután csatlakoztassa a SATA jelkábelt az optikai meghajtó hátulján tévő SATA csatlakozóhoz (a 3. ábra szerinti módon). Csatlakoztassa a SATA jelkábel másik végét az alaplapon lévő SATA csatlakozóhoz.

- ov ste predišli poškodenju optickej mechaniky statickou elektrinou, používajte remienok na zápästie, alebo sa pred inštaláciou optickej mechaniky dotknite vého predmetu, akým je napríklad

- , prípade optických IDE mechaník pripojte 4 kolíkový prívodný kábel k vstupném

Bilgisayarı açın.

- Slovensky nštalácia hardvéru d inštalovaním optickej mechaniky vypnite svoj počítač a všetky periférne zariaden
- trického prívodu. Odmontujte kryt počítača.
- Vorinade opických mechanik IDE nakonfigurujte prepinač mechaniky a nastavte zariadenie na režim riadiacej jednotky, podriadenej jednotky, alebo na režim voľby kábla. Toto vykonajte pred nistaláciu mechaniky do rámu. V prípade optických SATA mechanik nie je potrebné vykonať nastavenie prepinača.
- optickú jednotku zasuňte do dostupného 5.25 palcového výklenku (podľa Obrázka
 - pripade optických DE metrialnu proble + Kolikový privodný kader k vstupnemio nektoru jednosmerného prijadlu na optickej mechanike (ako je to znázovené na Dbrázku 2). V ďalšom pripojte IDE kábel k IDE konektoru na zadnej strane optickej nechaniky tak, aby bol zarovno s farebným pásom na kábil i skolikom 1 na IDE onektore (ako je to znázomené na Obrázku 2). Druhý koniec IDE kábla pripojte k
- IDE konektoru na matičnej doske. V prípade optických SATA mechaník pripoite 15 kolíkový prívodný kábel k vstupném oru jednosmerného prúdu na optickej mechanike (ako je to znázornené na Obrázku 3). V ďalšom pripoite SATA kábel k SATA konektoru na zadnej strane

DC giriş konektörüne bağlayın (Şekil 3'te gösterildiği gibi). Ardından, SATA kablosunu optik sürücünün arkasındaki SATA konektörüne bağlayın (Şekil 3'te gösterildiği gibi). SATA kablosunun diğer ucunu anakarttaki SATA konektörüne

Optik sürücüyü yuvada kaydırın ve dört vida kullanarak sabitleyir Bilgisayar kapağını yerleştirin

Türkçe

Dptik sürücüyü kurmadan önce bilgisayarınızı ve bağlı olan herhangi bir çevre

ayarlamak için şasiye kurmadan önce sürücü atlatıcısını yapılandırın. SATA optik sürücüleri için atlatıcı ayarlarının yapılmasına gerek yoktur.

gıtını kapatın. Statik elektrik sebebiyle optik sürücüye hasar vermemek için optik

ücüyü kurmadan önce topraklanan bileklik kayışını kullanın veya güç besler nfazası gibi güvenilir bir şekilde topraklanan nesneye veya metal nesneye dokunu

IDE optik sürücüleri icin avgıtı Ana, Yardımcı veva Kablo Secme modun

konektörüne bağlayın (Sekil 2'de gösterildiği gibi). Ardından, IDE kablosun

optik sürücünün arkasındaki IDE konektörüne bağlavın, kablodaki renkli kavıs

opus suudunun arkasındakı IDE konektörüne bağlayın, kabiodakı ferikin kayışı IDE konektöründeki Pin 1 kabiosu ile eşleştirin (Şekil 2'de gösterildiği gibi). IDE kablosunun diğer ucunu anakarttaki IDE konektörüne bağlayın.

SATA optik sürücüleri için 15 pinli güç besleme kablosunu optik sürücünü

- Odłącz pokrywę komputera. Przed instalacją w obudowie napędów optycznych IDE należy skonfigurować zworkę napędu w celu ustawienia urządzenia do pracy w trybie Master, Slav Optik sürücüyü kullanılabilir 5.25-inç yuvaya yerleştirin (Şekil 1'de gösterildiği lub Cable Select. IDE optik sürücüleri için 4 pinli güç besleme kablosunu optik sürücünün DC giriş

Instalacia sprzetu

- Iub Cable Select. Dla napędów opłycznych SATA nie ma potrzeby wykonywania ustawień zworki. Wstaw napęd opłycznych UDE, podłącz 4-pinowy kabel zasilający do złącza wejścia prądu stałego napędu opłycznego (jak pokazuje Rysunke 2). Następnie, podłącz kabel IDE do złącza IDE z tylu napędu opłycznego, dopasowując ustanem zastępie do byla zastępie (jak pokazuje kolence) za obakowując.
- kolorowy pasek na kablu do pinu 1 złącza IDE (jak pokazuje Rysunek 2) Podłącz drugi koniec kabla IDE do złącza IDE na płycie głównej Dla napedów optycznych SATA, podłacz 15-pinowy kabel zasilający d
- Da napętow opisona przew spiece w procesowa procesowa przew prz
- Załóż ponownie pokrywę komputera. Włącz komputer.

簡体中文・

硬件安装步骤

重新启动电脑

jednotky (viz Obrázek 3). Připojte druhý konec kabelu rozhraní SATA ke konektoru rozhraní SATA na základní desce. Zasuňte optickou jednotku do pozice a zajistěte šroubky. Nasaď te kryt skříně počítače. Zapněte počítač.

optickej mechaniky (ako je to znázornené na Obrázku 3). Druhý kor pripojte k SATA konektoru na matičnej doske. Optickú mechaniku zasuňte do výklenku a zaistite štyrmi skrutkami. Znovu nasaďte kryt počítača. Zapnite počítač.

光学ドライブをベイに挿入し、4本のネジで固定します。 PCケースのカバーを元に戻します。 コンピュータの電源をオンにします。

da unidade óptica (como mostra a figura 3). Ligue a outra extremidade do cabo SATA ao conector SATA existente na placa principal. Faca deslizar a unidade óptica p utilizando quatro parafusos. Reponha a tampa do computador. Ligue o computador.

configuração dos jumpers. Introduza a unidade óptica num compartimento de 5,25" disponível (como most

No caso das unidades ópticas de IDE, ligue o cabo de 4 pinos da fonte d

alimentação ao conector de entrada d.c. da unidade óptica (como mostra a figur 2). De seguida, ligue um cabo IDE ao conector IDE existente na parte de trás d

2) De seguita, ingue din Cado De al confección de Casteller na parte de las de unidade óptica fazendo corresponder os fios coloridos do cabo com o pino 1 d conector IDE (como mostra a figura 2). Ligue a outra extremidade do cabo ID ao conector IDE existente na placa principal. No caso das unidades ópticas SATA, ligue o cabo de 15 pinos da fonte d for a fazendo de las contestas de las de l

alimentação ao conector de entrada d.c. da unidade óptica (como mostra a figura 3). De seguida, ligue o cabo SATA ao conector SATA existente na parte de trás

definir o disr

a figura 1).

Csúsztassa az optikai meghajtót a bővítőhelyre, és rögzítse négy csavarral. Szerelje vissza a számítógép burkolatát. Kapcsolja be a számítógépet.

Română

Instalare hardware

Oriți calculatorul și orice dispozitiv periferic conectat la acesta înainte de a instala unitatea optică. Pentru evitarea deteriorării unității optice datorită electricității statice, utilizați o bandă colier împământată sau atingeți un obiect împământat în siguranță sau un obiect metalic, ca de exemplu carcasa unei surse de alimentare cu electricitate nainte de a instala unitatea optică.

- Îndepărtați capacul calculatorului. Pentru unitățile optice IDE, configurați jumperul unității pentru a seta dispozitivul într-unul din modurile Master, Slave sau Cable Select înainte de a îl instala în
- Pentru unitățile optice SATA, nu sunt necesare setările jumperului. Introduceți unitatea optică într-o nişă disponibilă de 5,25 inci (aşa cum este prezentat în Figura 1). Pentru unitățile optice IDE, conectați un cablu cu 4 pini de alimentare cu energie Iotatică în secondrui de alimentare cu energie
- electrică la conectorul de intrare CC al unității optice (aşa cum este prezenta în Figura 2). În continuare, conectați un cablu IDE la conectorul IDE din spatele inității optice, potrivind banda colorată de pe cablu cu Pinul 1 de pe con
- IDE (așa cum este prezentat în Figura 2). Conectați celălalt capăt al cablului IDE IDE (aşa cum este prezentat în Figura 2). Conectați celălalt capăt al cabilului IDE la conectorul IDE de pe placa de bază. Pentru unitățile optice SATA, conectați un cabilu cu 15 pini de alimentare cu energie electrică la conectorul de intrare CC al unității optice (aşa cum este prezentat în Figura 3). În continuare, conectați un cabilu SATA la conectorul SATA de pe partea din spate a unității optice (aşa cum este prezentat în Figura 3). Conectați celălalt capăt al cabilului SATA la conectorul SATA de pe placa de bază.
- Culisați unitatea optică în nişă și fixați-o cu patru șuruburi. Înlocuiti capacul calculatorulu
- Porniți calculatorul.

Ελληνικά

Ενκατάσταση υλικού :γκατάσταση υλικού λείστε τον υπολογιστή και οποιαδήποτε άλλη περιφερειακή συσκευή είναι υνοδεδεμένη σε αυτόν πριν εγκαταστήσετε την οπτική μονάδα. Για να αποφύγετ λλάβες της οπτικής μονάδας λόγω στατικού πλεκτρισμού, χρησιμοποιήστε γεωμή ουράκι καρπού ή αγγίζτε ένα καλά γειωμένο αντικείμενο ή ένα μεταλικό αντικείμενο, όπως το περίβλημα του τροφοδοτικού, προτού εγκαταστήσετε την

- και παρτιού η αγγιςτε ενα καλά γειωμένο αντικείμεν τικείμενο, όπως το περίβλημα του τροφοδοτικού, προτ τική μονάδα.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα του υπολογιστή. Για οπτικές μονάδες IDE, ρυθμίστε το βραχυκυκλωτήρα (jumper) της μονάδας ώστε να θέσει τη συσκευή σε κατάσταση Master, Slave ή Cable. Επιλέξτε
- προτού την εγκαταστήσετε στο περίβλημα. Για οπτικές μονάδες SATA, δεν υπάρχει ανάγκη ρυθμίσεων των
- spαχυκυκλωτηρων. Εισάγετε την οπτική μονάδα σε διαθέσιμο φατνίο 5,25 ιντσών (όπως φαίν γτο Σχήμα 1). Για οπτικές μονάδες IDE, συνδέστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος Ι ια οπτικές μονάδες IDE, συνδέστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος 4-ακίδων στην υποδοχή εισόδου DC της οπτικής μονάδας (όπως φαίνεται στο Σχήμα 2). Στη συνέχεια, συνδέστε ένα καλώδιο IDE στην υποδοχή IDE στο πίσω μέρος της οπτικής μονάδας, ταιριάζοντας τις έχχρωμες ρίγες του καλώδιου με το Pin 1 στην υποδοχή IDE (όπως φαίνεται στο Σχήμα 2). Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου IDE στην υποδοχή IDE της μητρικής φάστας
- κάρτας. Για σπτικές μονάδες SATA, συνδέστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος 15-ακίδων στην υποδοχή εισόδου DC της οπτικής μονάδας (όπως φαίνεται στο Σχήμα 3). Στη συνέχεια, συνδέστε ένα καλώδιο SATA στην υποδοχή SATA στο πίσω μέρος της οπτικής μονάδας (όπως φαίνεται στο Σχήμα 3). Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου SATA στην υποδοχή SATA της μητρικής κάρτας. Σύρετε την οπτική μονάδα μέσα στο φατνίο και ασφαλίστε την με τέσσερις βίδες.
- σες. τανατοποθετήστε το κάλυμμα του υπολογιστή. γάψτε τον υπολογιστή σας.

Latviski

Pirms optiskā diskdziņa uzstādīšanas izslēdziet datoru un visas tam pieslēgtā perifērās ierīces. Lai izvairītos no optiskā diskdziņa sabojāšanas ar statisko elektrīb izmantojiet iezemētu aproci vai pirms optiskā diskdziņa uzstādīšanas pieskarieti kārtīgi iezemētam vai metāla priekšmetam, piemēram, barošanas bloka korpusam.

levietojiet optisko diskdzini pieejamā 5,25 collu nišā (skat. 1. attēlu).

ebīdiet optisko diskdzini nišā un nostipriniet ar četrām skrūvēm

Slovenščina

Izklopite računalnik in vse dodatne naprave, ki so morda priključene nani, preder

Za optične pogone SATA nastavitve mostička niso potrebne

konec kabla IDE priključite v priključek IDE na matični plošči.

Za optične pogone SATA: priključite 15-pinski napajalni kabel v napajaln priključek za enosmerni tok optičnega pogona (kot prikazuje Slika 3). Nato

priključite 15-pinski kabel SATA v papajalni priključek SATA na hrbini stran

principular to principal moder of the Y trapagant principular of the first and the opticnega pogona (kot prikazuje Silka 3). Drug konce kabila SATA priključite v priključek SATA na matični plošči. Optični pogon potisnite v ležišče in ga pritrdite s štirimi vijaki. Ponovno namestite pokrova računalnika.

kavpie razunami ni veo dodanie naprave, k so moto pringuene nan, preden amestite optični ogono. Da bi se izognili škodi optičnega pogona zaradi statične lektrike, uporabite ozemljitven zapestni trak ali pa se dotaknite ozemljenega predm li kovinskega predmeta, kot je ohišje napajalnika, preden namestite optični pogon.

Za optične pogone IDE: nastavite mostiček pogona in ga nastavite bodisi na

način Master (glavni), Slave (podrejeni) ali Cable Select (izbira prek kabla),

Za optične pogone SAIA nastavitve mosticka niso potreone. V stavite optični pogon v razpoložijivo 5,25-palčno ležičke (kot prikazuje Slika 1). Za optične pogone IDE: priključite 4-pinski napajalni kabel v napajalni priključek za enosmerni tok optičnega pogona (kot prikazuje Slika 2). Nato priključite kabel IDE v priključek IDE na hrbini strani optičnega pogona in pazite, da se barva traku na kablu ujema s Pinom 1 na priključku IDE (kot prikazuje Slika 2). Drug konce (kote) (DE zalitilučitve uničlučjek) (DE ca pratičal poče)

pievienotā [Cable Select] režīmā. SATA optiskajiem diskdziņiem tiltslēgi nav jāiestata

galu SATA konektoram uz mātesplates

Uzlieciet atpakal datora vāku

Odstranite pokrov računalnika.

preden ga namestite v ohišie.

Vklopite računalnik

Namestitev stroine opreme

Noņemiet datora vāku. Pirms IDE optisko diskdziņu ievietošanas šasijā konfigurējiet dziņa tiltslēgus, lai iestatītu ierīci vedēja (Master), sekotāja (Slave) vai ar atsevišķu maģistrāli izvietorat focht Ochta Ventaristra).

Previenojie IDE optiska diskdzina lidzstravas konektoram 4 kontaktu barošanas kabeli (skat. 2. attēlu). Pēc tam pievienojiet IDE kabeli IDE konektoram optiska diskdziņa aizmugurē, salāgojot krāsaino svītru uz kabeļa ar IDE konektora 1. kontaktu (Pin 1) (skat. 2. attēlu). Pievienojiet otru IDE kabeļa galu IDE

konektoram uz mātesplates. Pievienojiet SATA optiskā diskdziņa līdzstrāvas konektoram 15 kontaktu

barošanas kabeli (skat. 3. attēlu). Pēc tam pievienojiet SATA konektoram optiskā diskdziņa aizmugurē SATA kabeli (skat. 3. attēlu). Pievienojiet otru SATA kabeļa

lerīces uzstādīšana

- български Хардуерна инсталация

- Преди инсталирането на оптичния диск изключете компютъра и всички периферни устройства За да избегнете повреда на оптичния диск от статично електричество, работете с антистатичн ривна или докоснете добре заземен или метален предмет, например захранвашия блок, преди да талирате оптичния диск.
- . Отворете капака на компютъра. IDE оптични дискове позиционирайте джъмпера на Master, Slave или Cable Select, преди
- да монтирате устройството. SATA оптични дискове - не е необходимо джъмперно конфигу
- Поставете оптичния диск в свободна 5.25-инчова ниша (виж фиг. 1) поставото оплитите деко в осносние и съзнати и посе плана сили, как и по стана и поставото си плитите да со секора и съзнати и поставото си поставото съзнати съзн
- SATA оптични дискове свържете 15-линовия захранващ кабел към DC входа на оптичния диск (виж фиг. 3). След това свържете SATA кабела към SATA конектора отзад на птичния диск (виж фиг. 3).Свържете другия край на SATA кабела към SATA конекто
- дънната платка. Вкарайте оптичния диск в нишата и го закрепете с четири винта. Затворете капака на компютъра.
- Включете компютъра.

13

paratūros įrengimas

iktą, pavyzdžiui, maitinimo šaltinio korpusą.

Uždėkite kompiuterio gaubtą.

Компьютер қақпағын алыңыз.

junkite kompiuterį.

Жабдықты орнату

қосыңыз.

Indonesia

Pemasangan perangkat keras atikan komputer Anda dan perangkat tambahan lainnya yang tersambung ke komp Maukan Komputer Ande dan perangkan tambanan hamnya yang tersambung ke kompute bebelum memasang drive optik. Agar tidak terjadi kerusakan pada drive optik akba istrik statis, kenakan karet gelang yang di-ground, atau sentuh logam yang di-ground secara aman seperti kotak power supply, sebelum memasang drive optik.

- Lepaskan penutup komputer. Untuk drive optik IDE, konfigurasikan jumper drive untuk mengatur perangkat ke Master, Slave, atau mode Cable Select sebelum memasangnya ke chassis. Untuk drive optik SATA, tidak diperlukan pengaturan jumper. Masukkan drive optik ke tempat drive 5,25 inci yang tersedia (seperti ditunjukkan
- pada Gambar 1)
- pada Gambar 1). Untuk drive optik IDE, pasang kabel Power 4-pin ke konektor input DC pada drive optik (seperti ditunjukkan pada Gambar 2). Selanjutnya, pasang kabel IDE ke konektor IDE di bagian belakang drive optik, sesuaikan strip wama kabel dengan Pin 1 pada konektor IDE (seperti ditunjukkan pada Gambar 2). Pasang ujung kabel IDE lainnya ke konektor IDE pada motherboard. Untuk drive optik SATA, pasang kabel Power 15-pin ke konektor input DC drive pitik (songeri ditunjukan gada Gambar 2). Selanjutnya pasang kabel SATA ka optik (seperti ditunjukkan pada Gambar 3). Selanjutnya, pasang kabel SATA ke onektor SATA di bagian belakang drive optik (seperti ditunjukkan pada Gambar
- Koliskova Gvirka od juliog kabeli SATA lainnya ke konektor SATA pada motherboard. Dorong drive optik ke tempatnya, kemudian pasang keempat sekrupnya untuk mengencangkan. Pasang kembali penutup komputer. Hidupkan komputer.

Lietuviu

š montuodami optinį diskų įtaisą, išjunkite kompiuterį ir visus prie jo prijungtus inius įtaisus. Kad įtaisas nesugestų dėl statinės elektros, prieš jį montuodami, dokite įžemintą riešo dirželį arba palieskite saugiai įžemintą objektą arba metalinį

Nuimkite kompiuterio gaubtą. Prieš montuodami į korpusą, IDE optinio diskasukio trumpiklį sukonfigūruokite taip, kad būtų galima nustatyti įtaiso "Master", "Slave" arba "Cable Select" režimą. SATA optiniams diskų įtaisams trumpiklį nustatyti nebūtina. Optinį diskų įtaisą įkiškite į 13,34 cm pločio nišą (kaip parodyta 1 pav.). IDE optiniams diskų įtaisams: maitinimo šaltinio kabelio 4 kontaktų kištuką prijunkite prie diskų įtaiso DC įvesties jungties (kaip parodyta 2 pav.). Paskui IDE kabeli prilukitė prie ontinio diskų įtaiso palinėje nusėje esančios (DE jungties).

kabelį prijunkite prie optinio diskų įtaiso galinėje pusėje esančios IDE jungties kabelio spalvotą juostelę sutaptindami su IDE jungties 1-mu kontaktu (kaip parodyta 2 pav.). Kitą IDE kabelio galą prijunkite prie pagrindinės plokštės IDE

jungues. SATA optinių diskų įtaisams: maitinimo šaltinio kabelio 15 kontaktų kištu

SATA jungties. Optinį diskų įtaisą įstumkite į nišą ir pritvirtinkite jį keturiais varžtais.

қазақша

қосылған барлық сыртқы құрылғыларды өшіріңіз. Статикалық электр ден оптикалық енгізгі зақымдалмауы үшін оптикалық енгізгіні орнату алдында жерге қосылған бауды пайдапаныңыз немесе қуат көзі блогы сияқты қауілсіз жерге қосылған нысанға немесе металл нысанға тиіңіз.

IDE оптикалық енгізгілерді рамаға орнату алдында енгізгі тұтқасын теңшеп, Master, Slave немесе Cable Select режиміне орнату керек.

SATA оптикалық енгізгілерінде перемычканы баптау қажеттілігі жоқ. Оптикалық енгізгіні бар 5,25 дюймдық бос орынға салыңыз (1-

суретте көрсетілгендей). IDE оптикалық енгізгілерде 4-істікті қуат сымын оптикалық енгізгінің (2-суретте көрсетілгендей).

туракты ток кіріс қосқышына қосыңыз (2-суретте керсетілгендей). Содан кейін, IDE кабельді оптикалық енгізгінің артындағы IDE қосқышқа қосыңыз. Кабельдегі түсті таспа IDE қосқыштағы 1 істік пен сайкес болум керек (2-суретте керсетілгендей). IDE кабельдің басқа шетін аналық тақтадағы IDE қосқышқа қосыңыз.

SATA оптикалық енгізгілерінде 15-істікті қуат сымын оптикалы

ентілгінің турақты төктірінде то онылғанда талаған аттиналаған ентілгінің турақты төк кіріс қосыншыға қосынцы (3-суретте керсетілгендей). Содан кейін, SATA кабеліні оптикалық енгізгінің артындағы SATA қосқышыға қосынцы 3-суретте керсетілгендей SATA кабелінің екінші шетін аналық тақтадағы SATA қосқышыға

икалық енгізгі орнату алдында компьютерді өшіріңіз және оған

SATA optimių diskų tatsamis, maiminio satimio kabeiro 15 kontaktų kistuką prijunkitė priė įtaiso DC įvesties jungties (kaip parodyta 3 pav.). Paskui (SATA kabelį prijunkite prie optinio diskų įtaiso galinėje pusėje esančios SATA jungties (kaip parodyta 3 pav.). Kitą SATA kabelio galą prijunkite prie pagrindinės plokštės

าารติดตั้งฮาร[์]ดแวร[์] วงใดๆ ที่ด่ออย่ ก่อนที่จะดิดดั้งออปดิคัลใดรพ์ เพื่อหลีก งดาามเสียหาย อปดิคัลใดรพ์เน่ ้าสถิดย ์ ให้ใช้สายร้อยข้อมือที่ด่อลงดิน หรื จงดินอย่างปลอดภัย หรือวัดถโลหะ เช่น ด้วเครื่องเพาเวอร์ซัพพลาย ก่อนท ติดตั้งออปติคัลใดรพ์

- ถอดฝาคอมพิวเตอร์ออ
- สาหรับออปด์คัลใครพ์แบบ IDE, ให้ดั่งค่าคอนพิกจัมเปอร์ของใครพ์ เพื่อดั้งค่า หัเป็นโหมด Master, Slave หรือ Cable Select ก่อนที่จะคิดดั้งใครพัลงในด้วเ สาหรับออปติคัลใดรพ์แบบ SATA, ใม่มีความจ่าเป็นด้องดั้งค่าจัมเปอร์
- ใส่ออปดิคัลใดรพ์ลงในช่องใส่ใดรพ์ 5.25 นิ้ว (ดังแสดงในรูปที่ 1) สำหรับออปติคัลใดรพ์แบบ IDE, เชื่อมด่อสายเคเบิลเพาเวอร์ 4 พินเข้ากับขั้วด่อ DC ข้าของออปดิคัลใดรพ์ (ดังแสดงในรปที่ 2) ถัดใป เชื่อมด่อสายเคเบิล IDE ใปยังขั้วด่
- . เองขอออกกลุ่าหาก (ทงแสพงเหวยท 2) เพาย เขอมดอลายเคเบล IDE ใปยังชวิดอ IDE ที่ด้านหลังของออบดิดิลไตรฟ์ โดยจัดใหแถบดานที่มีสืบหล่ายเคเบิล ตรงกับพิน 1 บนชวิดอ IDE (ดังแสดงใหรูปที่ 2) เชื่อมต่อปลายอีกดานหนึ่งของสายเคเบิล IDE ใปยังข วด่อ IDE บนเม่นบอร์ด
- สำหรับออปด์คลิไตรพ์แบบ SATA, เชื่อมด่อสายเคเบิลเพาเาอร์ 15 พันเข้ากับชั้วต่อ DC เขาของออปด์คลิไตรพ์ (ดังแสดงในรูปที่ 3) กัดไป เชื่อมด่อสายเคเบิล SATA เขากับชั้ว ต่อ SATA ที่ดานหลังของออปด์คลิไตรพ์ (ดังแสดงในรูปที่ 3) เชื่อมด่อปลาย อักดานหนึ่งของสามเคเบิล SATA ไปยังชั้าต่อ SATA บนนนบอร์ด
- เลื่อนออปดิคัลใดรฟ์เข้าใปในช่องใส่ และยึดให้แน่นด้วยสกร 4 ด้ว ?ส่ฝาดอมพิวเตอร์กลับดื่น
- เปิดคอมพิวเดอร์ของคณ

Bahasa Malavsia

Pemasangan perkakasan atikan komputer anda dan sebarang peranti persisian yang disambungkan kepadany ebelum memasang pemacu optik. Untuk mengelakkan kerosakan pada pemacu optik rang disebabkan oleh elektrik statik, gunakan tali pergelangan tangan yang dibumikan tau sentuh objek atau objek logam yang telah dibumikan dengan selamat seperti bekas ekalan kuasa sebelum memasang pemacu optical.

Tanggalkan penutup komputer. Untuk pemacu optik IDE, konfigurasi pelompat pemacu untuk menetapkan peranti kepada sama ada mod Induk, Hamba, atau Pilih Kabel (Master, Slave or Cable

Kepada sama ada mod Induk, Hamba, atau Pilin Kabel (Master, Slave or Cable Select) sebelum memasangnya ke dalam cesi. Untuk pemacu optik SATA, tidak memerlukan tetapan pelompat. Masukkan pemacu optik ke dalam ruang 5.25 inci yang tersedia (seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 1) Untuk pemacu optik IDE ke penyambung IDE di belakang pemacu optik ke penyambung input DC bagi pemacu optik (seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 2). Seterusnya, sambungkan kabel IDE ke penyambung IDE di belakang pemacu optik dengan warna jalur yang sepadan pada kabel dengan Pin 1 pada penyambung IDE (seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 2). Sambungkan hujung kabel IDE yang satu lagi ke penyambung IDE pada papan ibu.

yang ditunjukkan dalam Rajah 2). Sambungkan hujung kabel IDE yang satu lagi ke penyambung IDE pada pagan ibu. Untuk pemacu optik SATA, sambungkan kabel bekalan kuasa 15-pin ke penyambung input DC bagi pemacu optik (seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 3). Seterusnya, sambungkan kabel SATA ke penyambung SATA di belakang pemacu optik (seperti yang ditunjukkan dalam Rajah 3). Sambungkan hujung kabel SATA yang satu lagi ke penyambung SATA pada papan ibu. Luncurkan pemacu optik ke dalam ruang dan kukuhkan kedudukannya menggunakan empat skru. Gantikan penutup komputer. Hidupkan komputer anda.

한국어

컴퓨터와 쾅 드라이브를 설치하기 전에 연결된 모든 주변 장치의 전원을 꺼 주십시오 정전기에 의한 쾅 드라이브의 손상을 피하기 위해, 손목 접지 대를 사용하거나

. IDE 왕 드라이브의 경우, 컴퓨터 본체에 설치하기 전에 Master, Slave 또는 Cable Select 모드 중 하나 에 장치를 설정하는 드라이브 점패를 구성합니다. . SATA 광 드라이브의 경우, 점퍼 설치는 필요 없습니다.

SALA & 그(기그-기 성구, 러가 실거는 일표 & 입기가. 비어 있는 5.25 인치 드라이브 베이에 총 드라이브를 삽입합니다. (그림 1 창조) IDE 광 드라이브의 경우, 광 드라이브의 DC 입력 커넥터에 4 핀 전원 케이블을 연결합니다. (그림2 참조) 다음, 광 드라이브의 뒷면에 있는 IDE 커넥터에

다 레이블을 연결합니다. 이 때 IDE 커넥터 의 1 번 편과 케이블의 색질 된 선을 일치하여 연결합니다. (그림 2 참조) IDE 케이블의 다른 한 쪽을 머더보드의

LDE 가격되게 근실합니다. SATA 광 드라이브의 경우, 광 드라이브의 DC 입력 커넥터에 15 핀 전원 케이블을 연결합니다. (그림 3 참조) 다음, 광 드라이브 의 뒷면의 SATA 커넥터에 SATA 케이블을 연결합니다. (그림 3 참조) SATA 케이블의 다른 폭

드라이브를 베이에 밀어 넣은 다음. 4개의 나사를 이용하여 고정합니다.

l 기기는 가정용 (B급) 전자과 적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

같기계 거만 중 그러지드거 든승을 가야가 되어, 든두 답서 데를 세정여가지 드라이브를 설치하기 전에, 전원 공급 장치 케이스와 같은, 안전하게 접지된 물체 는 금속 물체를 만지십시오.

하드웨어 설치방법

컴퓨터 커버를 분리합니다

IDE 커넥터에 연결합니다.

컴퓨터 커버를 조립합니다

Software installation

Installation logicielle

Software-Installation

Installazione Software

Instalar el software

adecuado, (Español)

컴퓨터를 켭니디

끝을 머더보드의 SATA 커넥터에 연격합니다

Tiếng Viêt -

Lắp đăt phần cứng

- rất máy tính của bạn và mọi thiết bị ngoại vi được kết nối với máy tính trước khi ắp đặt ở đĩa quang. Để tránh làm hông ổ đĩa quang do hiện tượng tĩnh điện, hặy vi dụng đạy quán cố tay tiếp đất hôặc chạm vào một vật tiếp đất an toàn hay vậi lụng kim loại như vó bộ nguồn trước khi lắp ổ đĩa quang. Tháo nắp hông máy.
- Đối với các ổ đĩa quang IDE, hãy cấu hình cầu nối nhảy cóc trên ổ đĩa để cài đặt chế độ Chính. Phụ hoặc Cán Chọn trước khi lắn nó vào thùng mà
- Các ổ đĩa quang SATA không cần cài đặt cầu nối nhảy cóc Lắp ổ đĩa quang vào khoang 5,25 inch có sẵn (như minh họa ở Hình 1)
- Đối với các ổ đĩa quạng IDE, hãy cắm cáp nguồn 4 chân với đầu vào dòng tên với các có dia quảng libe, nay cám cấp ngườn 4 chán với cáu vào dòng điện một chiều của ố đĩa quang (như mình họa ở Hình 2). Tiếp theo, cắm cáp IDE vào đầu cắm IDE ở mặt sau ố đĩa quang sao cho vạch màu trên cáp trùng với chân 1 trên đầu cấm IDE (như mình họa ở Hình 2). Cắm đầu còn lại của cáp IDE vào công IDE trên bo mạch chủ.
- Đối với các ổ đĩa quang SATA, hãy cắm cáp nguồn 15 chân với đầu vào dòng điện một chiều của ở đĩa quang (như minh họa ở Hình 3). Tiếp theo, cắm cá SATA vào đầu cắm SATA ở mặt sau ổ đĩa quang (như minh họa ở Hình 3). Cắm đầu còn lại của cáp SATA vào đầu cắm SATA trên bo mạch chủ

Trượt ổ đĩa quang vào khung giữ và siết chặt nó bằng 4 vít. Đây nắp hông máy lại.

Bât máv

Dansk

rdwareinstallatio erer det optiske drev, skal du slukke for computeren og alt perifert ud forbundet til den. For at undgå skade på det optiske drev på grund af statisk elektricite skal du bruge en jordforbundet håndledsrem eller røre ved en jordforbundet genstan

- eller metalting som f.eks. en strømforsyningboks, inden du installerer det optiske drev. Fiern computerdækslet.
- Fjern computerdæksiet. For IDE optiske drev skal du konfigurere drevjumperen for at indstille enheden på enten master, slave eller kabelvalg, inden du anbringer den i rammen. Jumperindstillinger er ikke nødvendige for SATA optiske drev. Anbring det optiske drev i en ledig 5.25° bås (se fig. 1). Ved IDE optiske drev skal du forbinde et 4 stikken strømkabel til det optiske drevs DC indgangsstik (se fig. 2). Derefter skal du forbinde IDE kablet til IDE stikket bag det derefte drev i ette unørberg den forunde IDE kablet til IDE stikket bag
- på det optiske drev, idet du matcher den farvede stribe på kablet med Pin 1 IDE stikket (se fig. 2). Forbind IDE kablets anden ende til IDE stikket på systemkorte
- Ved SATA optiske drev skal du forbinde et 15 stikben strømkabel til det optis ved SATA optiske drev skal ou torbinde et 15 stikoen stromkabel til det optiske drevs indgangsstik (se fig. 3). Derefter skal du forbinde SATA kablet til SATA stikket bag på det optiske drev (se fig. 3). Forbind SATA kablets anden ende ti

SATA stikket på systemkortet (motherboard). Skub det optiske drev ind i båsen og skru fast med fire skruer. Sæt computerdækslet på plads iger Tænd for computeren.

14

IDE-optisille levyasemille, konfiguroi levyaseman hyppylanka asettaaksesi laitteen joko Master (Isäntä), Slave (Orja) tai Cable Select (Kaapelin Valinta)

Laitteiston asennus

Poista tietokoneen suoia.

Laita enem kun asena tusanas), otas eta juano della della della eleventa della enementa kun asennat sen laiterunkoon. Optisett SATA-levyasemat eivät tarvitse hyppylanka-asetuksia. Laita optimen levyasema käytettävissä olevaan 5.25-tuuman syvennykse (kuten esitetty Kuvassa 1).

Suomi

aita tietokoneesi ja siihen liitetyt oheislaitteet pois päältä ennen kuin asenr

optisen levyaseman. Välittääksesi staattisesta sähköstä johtuvaa optisen levyaseman vahingoittumisen, käytä maadoitettua rannehihnaa tai kosketa turvallisesti maadoitettua esinettä tai metalliesinettä, kuten virtalähteen koteloa, ennen kuin asennat optisen

- (kuten testietty kutassa 1). Optisille IDE-levyasemille, yhdistä 4-nastainen virtalähdekaapeli optisen levyaseman DC-sisääntulon yhdistimeen (kuten esitetty Kuvassa 2). Yhdistä seuraavaksi IDE-kaapeli IDE-liittimeen optisen levyaseman takana sovittamalla
- yhteen kaapelissa olevan värillisen raidan ja nastan 1 IDE-liittimessä (kuten esitetty Kuvassa 2). Yhdistä IDE-kaapelin toinen pää IDE-liittimeen emolevyllä. esiteity NuVassa 2). "Optisille SATA-levyasemili kui eninein paal tuo-iniumteen eninoervija. Optisille SATA-levyasemille, violasi 15-nastianeniainen virtalähdekaapeli optise levyaseman DC-sisääntulon liitin (kuten näytetty Kuvassa 3). Seuraavaks yhdistä SATA-kaapeli SATA-liittimeen optisen levyaseman takana (kuten näytett Kuvassa 3). Liitä SATA-kaapelin toinen pää SATA-liittimeen emolevyllä.
- Liu'uta optinen levyasema syvennykseen ja kiinnitä se neljällä ruuvilla. Laita tietokoneen suoja takaisin.
- Laita tietokone päälle.

- Українська –

- Інсталяція апаратного забезпечення
- Перед інсталяцією оптичного дисководу вимкніть комп'ютер та будь-які периферійні пристро що підпочені до нього. Щоб уникнути пошкодження дисководу через отатичну електрику викодистовути заземлений бралет або, перш тикі інсталовати оптичний диковод, догориніть до безпечно заземленого предмету або металевого предмету, такого як блок електрохивлення.
- Зніміть кришку корпусу комп'ютера. Для оптичного дисководу з інтерфейсом IDE, перш ніж інсталювати його до корпусу, відконфігуруйте відповідний перемикач, щоб встановити пристрій на режим «Master
- Slave» ado «Cable Select». наче аоо «сале зенсс». Ля оптичник диководів SATA немає необхідності в настройках перемикача дисководу. Іставте оптичний дисковод до доступного 5,25-дюймового відсіку (як показано н
- Малюнку 1). підключіть чотириштекерний кабель живлення до відповідного роз'єму оптичного дисководу (як показано на Малюнку 2). Після цього підключіть роз'єм кабелю IDE на
- задній поверхні оптичного дисководу, суміщуючи кольорову смугу на кабелі з контактом 1 на роз'ємі IDE (як показано на Малюнку 2). Підключіть іншій кінець кабелю IDE до роз'єму IDE на материнській плат
- Пля оптичних дисководів SATA: підключіть 15-штекерний кабель живлення л дия опличития дикомодира очта пидалючи в года скортии каселя живления и відповідного разбуму оттичного дикоководу (и конхазано на Маллонну 3). Після цьот підключіть кабель SATA до роз'єму на задній поверхні оптичного дикоководу (як показан на Малюнку 3). Підключіть іншій кінець кабелю SATA до роз'єму SATA на материнськ
- Просуньте оптичний дисковод до відсіку у корпусі та закріпіть на місці чотирма болтами.
- Закрийте кришку корпусу комп'ютера Увімкніть комп'ютер.

ソフトウェアをインストールする

Penginstalan perangkat lunak

Szoftvertelenítés

Instalarea software-ului

(Magyar)

Riistvara installimine

nne optilise draivi installimist lülitage arvuti ja kõik sellega ühendatud välisse Linie opinise utavi nistaminis tunisge arva ja kon senega uterinatud valiseedaned välja. Välimas optilise draivi kahjustamist staaliise elektri tõtu, kasutage maandatud randmerihma või puudutage turvaliselt maandatud eset või metallobjekti, nagu nt toiteploki korpust, enne kui optilise draivi installite.

Eesti

Norsk

Skru av datamaskinen og eventuelle eksterne enheter før du installerer den optiske enheten. For å unngå skader på den optiske enheten på grunn av statisk elektrisitet

bruk et jordet antistatisk armbånd eller berør et trygt jordet objekt, gjerne av metal

For SATA-enheter er det ikke nødvendig å stille inn jumperen. Sett inn den optiske enheten i en ledig 5,25-tommers nisje (se figur 1)

For IDE-enheter, konfigurer jumperen til enten master, slave eller kabelvalgmod

For IDE-enheter, koble en 4-pins strømforsyning til likestrømskontakten på den optiske enheten (se figur 2). Koble deretter en IDE-kabel til IDE-kontakten bak på den optiske enheten slik at den fargede stripen på kontakten passer til pin 1 på IDE-kontakten (se figur 2). Koble den andre enden av IDE-kabelen til IDE-

kontakten på novedkortet. For SATA-enheter, koble en 15-pins strømforsyning til likestrømskontakten på den optiske enheten (se figur 3). Koble deretter en SATA-kabel til SATA-

kontakten bak på den optiske enheten (se figur 3). Koble den andre enden av SATA-kabelen til SATA-kontakten på hovedkortet. Sett den optiske enheten inn i brønnen og fest den med fire skruer.

npelvis en strømforsyningsboks, før du installerer den optiske enhe

nstallasion av maskinvare

Fjern dekselet på datamaskinen.

før du installerer den i chassiset.

kontakten på hovedkortet.

Sett på dekselet på datamaskinen.

Skru på datamaskinen.

- Eemaldage arvuti kaas. IDE optiliste draivide puhul konfigureerige draivi sillus, et määrata seade llemaks (Master), Alluvaks (Slave) või valida konfigu Select – kaablivalik)
- SATA optiliste draivide puhul ei ole vaja sillust seadistada.
- SAIA ophilste dravide puhul ei ole vaja sillust seadistada. Siesetage ophiline dravi vabasse 5,25 tollisesse dravi avasse (vt joon. 1) IDE optiliste draivide puhul ühendage 4 kontaktiga toitekaabel optilise draivi alalisvoolu sisendpistikuga (vt joon. 2). Järgmisena ühendage IDE kaabel IDE pistikuga optilise dravi tagaklijel, ühitades kaabil loeva värvilise triibu IDE pistikuga optilise dravi tagaklijel, ühitades kaabil oleva värvilise triibu IDE pistikuga optilise dravi tagaklijel, ühitades kaabil oleva värvilise triibu IDE pistikuga optilise dravi tagaklijel, ühitades kaabil oleva värvilise triibu IDE pistikuga optilise dravi tagaklijel, ühitades kaabil oleva värvilise triibu IDE pistikuga optilise dravi tagaklijel, ühitades kaabil oleva värvilise triibu IDE

تثبيت البرنامج

نصب نرم افزار

- naplaadil. SATA optiliste draivide puhul ühendage 15 kontaktiga toitekaabel optilise draiv Onin ophinate outrivito punti of introduje in Komanuga takeadate ophinate outrivito punti of introduce of a dalasvoolu sisendripistikuga (typon. 3). Järgmisena ühendage SATA kaabel SATA pistikuga optilise draivi tagakkiljel (vt joon. 3). Ühendage SATA kaabil teine ots SATA pistikuga emaplaadil. Lükake optiline draiv avasse ja kinnitage see nelja kruviga.
- Paigaldage tagasi arvuti kaas.
- Lülitage arvuti sisse.

Installatie software Windows® XP/Vista/7/8/10 detecteert automatisch de huidige instellingen voor uw station en installeert het geschikte stuurprogramma. (Nederlands)

Programinstallation Windows® XP/Vista/7/8/10 hittar automatiskt aktuella inställningar för enheten och installerar drivrutinerna som krävs. (Svenska)

Yazılım kurulumu Windows® XP/Vista/7/8/10 sürücü için mevcut ayarları kendiliğinden algılar ve uygun sürücüyü kurar. (Türkçe)

Instalace softwaru Operační systém Windows® XP/Vista/7/8/10 automaticky rozpozná aktuální nastavení jednotky a nainstaluje vhodný ovladač. (Čeština)

15

Inštalácia programového vybavenia Windows® XP/Vista/7/8/10 automaticky zistí aktuálne nastavenia vašei mechaniky a nainštaluje správny ovládač. (Slovensky)

Windows® XP/Vista/7/8/10 OSでは、ご使用の光学ドライブの設定を自動的に検出し、適切なドライバをインストール します。(日本語)

تكشف أنظمة تتشغيل Windows[®] XP/Vista/7/8/10 بشكل تلقاني الإعدادات الحالية الخاصة بالمحرك وتقوم بتثبيت المحرك المناسب. (العربية)

Windows® XP/Vista/7 /8/10 نتظیمات فعلی بر ای در ایو شما را به طور خودکار ردیابی کرده و در ایور مناسب را نصب می کند. (فارسی)

Instalacja oprogramowania Windows® XP/Vista/7/8/10 automatycznie wykrywa bieżące ustawienia dla napedu i instaluje odpowiedni sterownik. (Polski)

軟體安裝程式 Windows® XP/Vista/7/8/10 作業系統皆可自行偵測本裝置正確的設定值與所需的驅動程式。(繁體中文)

软件安装步骤 Windows® XP/Vista/7/8/10 操作系统皆可自行侦测本设备正确的设置值与所需的驱动程序。(简体中文)



Установка программного обеспечения Windows® XP/Vista/7/8/10 автоматически обнаружит ваш привод и установить необходимые драйвера. (Русский)

Windows® XP/Vista/7/8/10 automatically detects the current settings for your drive and installs the appropriate driver. (English)

Windows® XP/Vista/7/8/10 rileva automaticamente le impostazioni dell' unità e installa il driver appropriato. (Italiano)

Windows® XP/Vista/7/8/10 détecte automatiquement les paramètres actuels de votre disque et installe le pilote approprié. (Français)

Windows® XP/Vista/7/8/10 erkennt automatisch die Einstellungen für das Laufwerk und installiert den jeweils passenden Treiber. (Deutsch)

Windows® XP/Vista/7/8/10 автоматично разпознават текущите настройки на диска и инсталират съответния драйвер. (Български)

Windows® XP/Vista/7/8/10 akan secara otomatis mendeteksi setting drive Anda, kemudian menginstal driver yang tepat. (Bahasa Indonesia)

A Windows® XP/Vista/7/8/10 automatikusan érzékeli a meghajtó aktuális beállításait, és automatikusan telepíti a megfelelő illesztőprogramot.

Windows® XP/Vista/7/8/10 detectează automat setările curente pentru unitatea dumneavoastră și instalează driverul corespunzător. (Română)

17

Los sistemas operativos Windows® XP y Vista y 7 y 8 y 10 detectan automáticamente la configuración actual de la unidad e instalan el controlador

18

Εγκατάσταση λογισμικού Το λογισμικό Windows[®] XP/Vista/7/8/10 ανιχνεύει αυτόματα τις τρέχουσες ρυθμίσεις για τη μονάδα σας και εγκαθιστά τον κατάλληλο οδηγό. (Ελληνικά)

Instalação do software Os sistemas operativos Windows® XPI/Vista/7/8/10 detectam automaticamente as definições actuais da unidade e instalam o controlador apropriado. (Português)

16

การติดตั้งซอฟต์แวร์

Cài đặt phần mềm Windows XP/Vista/7/8/10 sẽ tự đông phát hiện các cài đặt hiện hành cho ổ đĩa của ban và cài đặt driver thích hợp. (Tiếng Việt)

Pemasangan perisian Windows® XP/Vista/7/8/10 mengesan tetapan terkini untuk peranti anda dan memasang pemacu yang sesuai secara automatik. (Bahasa Malaysia)

Software-installation Windows® XP/Vista/7/8/10 sporer automatisk de eksisterende drevindstillinger og installerer den korrekte driver. (Dansk)

Ohjelmiston asennus Windows® XP/Vista/7/8/10 havaitsee automaattisesti levyaseman nykyiset asetukset ja asentaa sopivan laiteohjaimen. (Suomi)

Installasjon av programvare Windows® XP/Vista/7/8/10 identifiserer automatisk de gjeldende innstillingene for enheten, og installerer de nødvendige driverne. (Norsk)

Інсталяція програмного забезпечення Windows® XP/Vista/7/8/10 автоматично визначає поточні настройки для вашого дисководу та встановлює потрібний драйвер. (Українська)

Tarkvara installimine Windows® XP/Vista/7/8/10 tuvastab automaatselt olemasolevad draivi sätted ja installib vastava draiveri. (Eesti)

Programmatūras instalācija Windows® XP/Vista/7/8/10 automātiski nosaka pašreizējos diskdziņa iestatījumus un instalē atbilstošu dzini. (Latviski)

Programinės įrangos įdiegimas Operacinė sistema Windows[®] XP/Vista/7/8/10 automatiškai aptinka esamas diskų įrenginio nuostatas ir įdiegia atitinkamą tvarkyklę. (Lietuvių)

Namestitev programske opreme Windows® XP/Vista/7/8/10 samodejno zazna trenutne nastavitve za pogon in namesti ustrezen gonilnik. (Slovenščina)

Бағдарламалық жасақтаманы орнату Windows® XP/Vista/7/8/10 жүйелері енгізгінің ағымдағы параметрлерін автоматты түрде анықтайды және тиісті драйверді орнатады. (казакша)

소프트웨어 설치 Windows[®] XP/Vista/7/8/10 은 자동으로 드라이브의 현재 설정을 감지하여 적절한 드라이버를 설치합니다. (한국어)

